# Юн Фоссе

### Ребёнок

Написана: 1995 г.

Опубликована: 1997 г.

Премьера в Норвегии: 4 сентября 1996 г. – Национальный театр (Nationaltheatret), Осло, режиссер Кай Юнсен.

Перевод с норвежского Веры Дьяконовой

Перевод осуществлен при поддержке Центра норвежской литературы за рубежом NORLA

###### I

*Вечер. Слева, чуть спереди, автобусная остановка. Широкие, отделанные камнем ступени справа, чуть позади, ведут к отделанной камнем площадке перед большой двойной облупившейся деревянной дверью в потрескавшейся каменной стене, чуть повыше на стене слева висит заржавевший железный крест. Фредрик, лет тридцати, входит слева, идет, немного согнувшись, в пропитанном дождем пальто. Волосы тоже мокрые. Он несет белый полиэтиленовый пакет с пустыми и полными бутылками пива. Он заходит на остановку, ставит пакет на скамейку. Вытирает лицо рукавом пальто. Проводит рукой по волосам. Потом подходит к краю остановки и щурится на дождь. Затем возвращается в глубь остановки, поднимает пакет, звенят бутылки. Он садится на скамейку, ставит пакет на колени. Смотрит задумчиво по сторонам и начинает смеяться. Встает, ставит пакет на скамейку, стоит и смотрит на пакет. Довольный, кивает, щурится. Качает обреченно головой. Роется в карманах пальто и достает пачку сигарет, вынимает одну сигарету, кладет ее в рот. Смотрит под ноги, ему немного стыдно. Ищет зажигалку в карманах пальто, но не находит. Бьет себя по карманам брюк, сует руки в карманы, проверяет все карманы, но зажигалки не находит. Снова смотрит на пакет, идет и садится на скамейку, поднимает пакет, ставит его себе на колени, звон бутылок, отбрасывает сигарету, достает бутылку, открывает ее о край скамейки. Делает глоток. Ставит пакет обратно на скамейку, встает, прихватив бутылку, ходит взад-вперед по остановке, оглядывается, заходит опять под козырек, садится, отставляет бутылку на скамейку, вытягивает ноги, откидывается назад, кутается в пальто, крепко прижимая его к телу. Вздыхает. Прикрывает рукой глаза, вжимает голову в руку. Сильным движением проводит рукой по рту и подбородку. Смотрит прямо перед собой. Арвид, лет пятидесяти, одетый в большой пуховик со сложенным зонтиком в одной руке, с черной сумкой через плечо, подходит справа и прислоняется к стенке остановки с правой стороны, смотрит под ноги.*

ФРЕДРИК

Ты тут

*Фредрик поднимает взгляд*

Я слышал ты тут

Огоньку не найдется

*Арвид стоит, как стоял*

Можно прикурить

*Фредрик встает, выходит из остановки, поднимает руку, повернув ладонь вверх.*

Черт дождь так и не кончился

*Фредрик смотрит на Арвида, прислонившегося к остановке.*

Заходи садись

*Фредрик показывает на остановку внутри.*

Здесь полно места

АРВИД

*кивает*

Да

ФРЕДРИК

Прикурить есть

АРВИД

Я не курю

ФРЕДРИК

А что же ты делаешь

*Арвид пожимает плечами, заходит под козырек остановки, ставит зонтик в угол, садится на скамейку рядом с пакетом. Фредрик возвращается под козырек, садится между Арвидом и бутылкой пива, делает глоток.*

АРВИД

Пиво пьешь

ФРЕДРИК

Ну и дождье сегодня вечером

АРВИД

Да

ФРЕДРИК

*смотрит на Арвида, поднимает бутылку в его сторону.*

Хочешь немного

*Арвид качает головой.*

И пива не пьешь

*Арвид снова качает головой.*

АРВИД

Нет

*Пауза.*

Но я могу дать прикурить

*Смотрит на Фредрика.*

ФРЕДРИК

У тебя есть прикурить

*Арвид кивает.*

Но ты сказал что нет

АРВИД

Да-да

ФРЕДРИК

*отставляет бутылку на скамейку, роется в карманах в поисках пачки сигарет. Встает, хорошенько проверяет оба кармана, смотрит на Арвида. Продолжает рыться в карманах пальто*

Куда я подевал сигареты

Нет

*Он смотрит на Арвида, который показывает на лежащие в луже сигареты. Фредрик берет пачку, возвращается и садится на скамейку, достает новую сигарету. Смотрит на Арвида.*

Так ты не куришь

*Арвид все еще смотрит перед собой, качает головой.*

АРВИД

Нет

ФРЕДРИК

Удивительно как дождь кончился

так резко

*Арвид открывает молнию на сумке, раскрывает сумку, запускает туда руку и нащупывает что-то, звенят бутылки.*

И ты не пьешь

*Арвид продолжает рыться в сумке, находит зажигалку, вынимает ее.*

АРВИД

*смотрит на Фредрика*

Это пустые бутылки

ФРЕДРИК

Собираешь бутылки значит

АРВИД

Да

*Чиркает зажигалкой, протягивает Фредрику, тот кладет сигарету в рот, прикуривает, затягивается.*

ФРЕДРИК

Много бутылок сегодня нашел

а

АРВИД

*с энтузиазмом*

Приемлемо

ФРЕДРИК

Как хорошо покурить

АРВИД

*внезапно*

По-моему мне пора

ФРЕДРИК

Да

*Арвид стоит. Пауза. Слышны шаги, слева появляется Агнес, лет тридцати, с длинными черными волосами, она направляется к остановке, подходит к одной из стенок, останавливается, смотрит расписание, потом прислоняется к стенке, смотрит на Фредрика и Арвида.*

АРВИД

*будто с удивлением*

Никак ты

*Агнес кивает*

Я не заметил что ты тоже

вышла

*Агнес кивает. Фредрик поднимает взгляд на Агнес, кивает ей, она кивает в ответ.*

ФРЕДРИК

*Арвиду*

Вы знакомы

*Агнес отворачивается к расписанию.*

АРВИД

Можно сказать

ФРЕДРИК

*берет бутылку. Пауза.*

*Внезапно*

Возьми

*Протягивает бутылку Арвиду.*

АРВИД

Большое спасибо

*Рьяно хватает бутылку.*

Но она не пустая

ФРЕДРИК

Просто допей

АРВИД

Серьезно

ФРЕДРИК

Да

АРВИД

*смотрит на Агнес, поднимает бутылку.*

Не хочешь глотнуть

АГНЕС

*потревоженная*

Нет-нет

*Арвид допивает пиво, кладет бутылку в сумку.*

АРВИД

*Агнес*

Вот повезло

*Смеется*

Слушай

*Агнес просто стоит, прислонившись к стенке, смотрит искоса Фредрик сидит и смотрит пустым взглядом перед собой, потом встает резко, слегка обеспокоенно.*

Ты уходишь

ФРЕДРИК

Посторожишь пакет

*Арвид кивает.*

Мне надо

*Арвид опять кивает. Фредрик распахивает пальто и расстегивает брюки, выходя из-под козырька остановки, заходит за нее.*

АРВИД

*смотрит на Агнес*

Ну да

*Короткая пауза.*

Давно я тебя не видел

*Слышно, как Фредрик мочится.*

Ему приспичило

поссать

АГНЕС

Да

*Пауза.*

АРВИД

Не надо было

АГНЕС

Мне надо домой

АРВИД

Я не могу

АГНЕС

Нет не сегодня

*Арвид смотрит на пакет. Наклоняется и осторожно его открывает, потом снова закрывает. Сидит и смотрит перед собой.*

АРВИД

Нет

*Фредрик подходит, застегивая брюки.*

ФРЕДРИК

*смотрит на Агнес*

Полегчало

АРВИД

Да полегчало

ФРЕДРИК

*прямо перед собой*

Самое лучшее в пиве это его выссать

Приятно поссать

*Смотрит на Арвида.*

Согласен

*Арвид кивает. Фредрик смотрит на Агнес.*

И поспать хорошо

*Агнес и Арвид опять кивают. Фредрик садится на скамейку. Пауза.*

АРВИД

Пустые бутылки

ФРЕДРИК

Ты смотрел в пакет

*Арвид кивает.*

Как тебя зовут

*Пауза.*

АРВИД

Можно забрать пустые

ФРЕДРИК

*будто задумывается*

Да

*Арвид закрывает молнию на сумке, встает, вешает сумку через плечо. Агнес смотрит на часы, выходит из остановки, продолжает идти, поворачивает налево. Фредрик смотрит на Арвида.*

Да забирай

*Короткая пауза.*

Ты с ней знаком *кивает в сторону, где стояла Агнес. Арвид качает головой. Пауза.*

Пойдешь

*Арвид кивает.*

А как же бутылки

*Арвид снова садится, ставит сумку на колени.*

У меня еще одна полная есть

Можешь допить

если подождешь

*Арвид кивает. Пауза.*

АРВИД

*смотрит на Фредрика*

Могу забрать твои пустые бутылки

*Фредрик кивает. Арвид улыбается самому себе.*

Спасибо

*Пауза. Арвид смотрит на Фредрика.*

Сразу же

Можно я их сразу же

заберу

ФРЕДРИК

Что так срочно

*Арвид опускает взгляд.*

Да можешь сразу забрать

АРВИД

Большое спасибо

Просто мне пора

*Арвид собирается забрать пакет, но Фредрик хватает его.*

ФРЕДРИК

Подожди

АРВИД

Но

*Фредрик вынимает бутылку, протягивает ее Арвиду, тот берет, кладет бутылку на колени, пока расстегивает молнию и открывает сумку, убирает бутылку в сумку.*

ФРЕДРИК

У тебя много бутылок

*Фредрик протягивает ему еще одну с вопросом.*

Ты каждый день собираешь

АРВИД

Если найду

да

ФРЕДРИК

Деньги нужны

АРВИД

Да да

*Пока Арвид ждет еще бутылок, Фредрик достает полную из пакета. Сидит и смотрит на бутылку.*

АРВИД

Ты не будешь сейчас пить

ФРЕДРИК

Нет подожду немного

*Короткая пауза.*

Возьми полную

*Фредрик протягивает Арвиду бутылку.*

АРВИД

Нет

*Фредрик сует полную бутылку в карман пальто.*

ФРЕДРИК

Вот и дождь кончился

АРВИД *резко*

Ты веришь в Бога

ФРЕДРИК

Ничего себе вопросы

АРВИД

Да так

ФРЕДРИК

Нет не верю и не-не верю

АРВИД

Но что-то есть

*С жаром*

Первые станут последними

И последние станут первыми

Нищие

ФРЕДРИК

*перебивает его*

Да-да

*Фредрик вынимает последнюю пустую бутылку из пакета, протягивает Арвиду, который сует ее в сумку. Арвид застегивает молнию, встает, выходит из остановки и исчезает влево. Фредрик встает, подходит к краю остановки, замирает, прислонившись к стенке, смотрит вслед Арвиду. Потом идет на другую сторону, смотрит в противоположном направлении, потом возвращается и садится на скамейку. Достает пачку сигарет из кармана пальто, вынимает сигарету, кладет в рот, ощупывает карманы пальто, но зажигалки все нет, он встает, ощупывает карманы брюк, но и там нет зажигалки, он возвращается на остановку, садится на скамейку с сигаретой во рту. Двигается вглубь скамейки, вытянув ноги. Укутывается в пальто. Смотрит перед собой. Берет со скамейки пустой пакет, сует его в карман пальто. Проводит рукой по волосам. Слышны шаги. Агнес появляется слева и встает перед остановкой. Фрердрик выпрямляется на скамейке, она оборачивается и смотрит на него*

Простите

у вас не будет прикурить

*Агнес качает головой.*

АГНЕС

*заходит под козырек, смотрит на Фредрика*

Наверняка скоро опять пойдет дождь

Я тоже только что хотела

попросить прикурить

*Она коротко смеется*

ФРЕДРИК

Да вот так бывает

*Они смотрят друг на друга. Оба смотрят вниз. Долгая пауза. Агнес идет и садится на скамейку.*

АГНЕС

Слушайте *растягивает слово, смотрит на Фредрика*

ФРЕДРИК

Да

*Смотрит на нее*

АГНЕС

Ничего

ФРЕДРИК

*спешно*

Скажите

АГНЕС

Не знаеете сколько времени

*Фредрик качает головой.*

ФРЕДРИК

У вас нет часов

АГНЕС

*качает головой*

У вас тоже нет

ФРЕДРИК

Нет

АГНЕС

*коротко смеется*

И прикурить нет

ФРЕДРИК

Нет

Но обычно бывает

АГНЕС

*кивает*

Послушайте

ФРЕДРИК

Да

АГНЕС

Я вам кое-что скажу

*Фредрик кивает*

Знаете почему у меня нет прикурить

ФРЕДРИК

*качает головой*

Нет откуда мне знать

АГНЕС

Чтобы можно было попросить

*Она смеется.*

ФРЕДРИК

*смеется*

Я должен был *прерывается*

АГНЕС

Я хожу и прошу у всех прикурить

Выхожу

еду в центр

и прошу прикурить

Я сижу дома весь день

очень часто

или еду в центр

Когда не могу больше быть одна

я еду в центр

и вот

*Коротко смеется*

Прошу у людей прикурить

*Опять коротко смеется*

Вот так

вот

ФРЕДРИК

Я свою зажигалку

где-то оставил

Наверное где-то

в баре вон там

Да я туда заходил

АГНЕС

Я хожу и прошу прикурить

Долгие дни я ни с кем не говорю

Уже несколько дней прошло

и я ни с кем не говорила

*Фредрик кивает*

Но у вас нет прикурить

*Фредрик качает головой. Пауза.*

ФРЕДРИК

Но я бы хотел закурить

АГНЕС

Я тоже

*Короткая пауза.*

ФРЕДРИК

Поедете домой

АГНЕС

Не знаю

*Коротко смотрит на него*

Он ушел

с кем вы тут сидели

*Фредрик опять кивает*

Тот что ходит и

собирает бутылки

Я его всегда встречаю

Всегда

ФРЕДРИК

Я его раньше не видел

*Пауза.*

АГНЕС

Каждый день

По-моему я натыкаюсь на него

каждый день

ФРЕДРИК

*снова задумчиво*

Да по-моему я тоже

его видел

Слушайте

АГНЕС

*перебивает его*

Как вас зовут

ФРЕДРИК

Хотите знать

*Агнес смотрит на него, кивает*

Меня *Растягивает слово*

АГНЕС

Не хотите говорить

Меня зовут Агнес

ФРЕДРИК

Привет Агнес

АГНЕС

А вас

ФРЕДРИК

Да меня зовут

*прерывается*

Да

АГНЕС

Уверены

ФРЕДРИК

Да

*Пауза. Фредрик встает, доходит до края остановки, выглядывает. Говорит прямо перед собой.*

Скоро наверно опять пойдет дождь

АГНЕС

Я люблю дождь

Дождь и темноту

ФРЕДРИК

Я тоже

*Он смотрит на нее.*

Только я не хочу мокнуть

Не люблю мокнуть

*Агнес смеется*

Но я тоже люблю дождь

Дождь и темноту

Не могу любить лето

Летом я не знаю куда деваться

АГНЕС

*спешно*

И я тоже

ФРЕДРИК

*смотрит на Агнес*

В помещении летом жарко

АГНЕС

А на улицах полно народу

*Короткая пауза.*

ФРЕДРИК

*кивает*

Да

*Пауза.*

АГНЕС

*смотрит на Фредрика*

Вы покупаете пиво

ходите и пьете

ФРЕДРИК

Бывает

АГНЕС

И вам нравится

ФРЕДРИК

Да пожалуй

в каком-то смысле

АГНЕС

Потому что так нельзя

ФРЕДРИК

Наверно

АГНЕС

Но многие беспокоятся и пугаются

когда видят человека пьющего пиво

Я тоже

немного

ФРЕДРИК

Я не хочу никого пугать

АГНЕС

Но это выглядит

как-то опасно

ФРЕДРИК

Возможно

*Фредрик смотрит налево*

Вот он идет

АГНЕС

*с вопросом*

Кто

*Немного испуганно, с вопросом*

Тот, что был тут только что

ФРЕДРИК

Да

АГНЕС

*резко*

Пойдем

ФРЕДРИК

Куда

АГНЕС

*пожимает плечами*

Куда угодно

Можно пойти поискать вашу зажигалку

ФРЕДРИК

Можно

*Агнес встает. Выходит с остановки и смотрит, как Арвид подходит к остановке, она отворачивается, будто прячется, отходит опять под козырек, садится, смотрит перед собой. Арвид проходит мимо остановки.*

Нашел еще бутылок

*Кричит, немного агрессивно.*

Ни одной

Ни одной бутылки

*Арвид останавливается посреди остановки, поворачивается к Фредрику, качает головой. Короткая пауза.*

АРВИД

Та что у тебя в кармане

в пальто

*Показывает на краман.*

ФРЕДРИК

Она полная

АРВИД

Могу подождать

*Арвид заходит на остановку, кивает Агнес, садится рядом с ней, ставит сумку на колени. Сидит, обнимая сумку. Фредрик смотрит на Арвида, который смотрит на Ангес.*

Значит ты гуляешь

да

*Агнес смотрит вниз. Фредрик садится по другую сторону от Агнес. Смотрит перед собой. Агнес встает, становится перед Фредриком.*

АГНЕС

Послушайте

Давайте

*прерывается*

Пойдем

*Фредрик кивает.*

АРВИД

*смотрит на Фредрика*

Бутылка

*Резко оборачивается к Агнес.*

Вы к тебе домой

АГНЕС

*смотрит на Фредрика*

Давайте

Уходим

Идем

АРВИД

*быстро*

Вы куда

АГНЕС

*Фредрику*

Идем

ФРЕДРИК

Да да

*Смотрит на Арвида.*

Я ее пока не собираюсь выпивать

АРВИД

А скоро

*Фредрик качает головой.*

Да

*Он смеется.*

Мы все промокли

ФРЕДРИК

*смотрит на Арвида*

Я ее пока не собираюсь выпивать

слышал

*Агнес садится рядом с Фредриком, на противоположной стороне от Арвида, сует руку ему под руку, смотрит на него.*

АГНЕС

Пойдем

*Фредрик кивает, но продолжает сидеть.*

АРВИД

*Агнес*

Вы к тебе домой

АГНЕС

умоляюще Фредрику

Ну же

*Арвид встает.*

ФРЕДРИК

*Арвиду, с вопросом.*

Пойдешь дальше

АРВИД

Наверное

*Арвид выходит с остановки, идет дальше вправо.*

АГНЕС

*смотрит на Фредрика.*

Ну

ФРЕДРИК

*смотрит на Агнес*

Агнес

*Они улыбаются друг другу. Короткая пауза. Она прижимается к рукаву его пальто и он высвобождает руку, обнимает ее за плечи, прижимает к себе.*

АГНЕС

*смеется*

Я и ты

*Смотрит на него, улыбается.*

ФРЕДРИК

Да

*Короткая пауза.*

Идем

*Агнес кивает. Фредрик убирает руку с ее плечей, встает. Агнес тоже встает. Фредрик вынимает бутылку из кармана пальто.*

АГНЕС

*с беспокойством*

Сейчас будешь пить

*Фредрик качает головой, ставит полную бутылку в один из углов остановки, потом вытягивает белый пакет из кармана, кидает на бутылку. Смотрит на Агнес.*

ФРЕДРИК

Идем

АГНЕС

Идем

*Фредрик и Агнес берутся за руки и выходят с остановки, идут налево, останавливаются и обнимают друг друга, стоят, прижавшись друг к другу, потом разворачиваются и идут мимо остановки, останавливаются и смотрят на крыльцо церкви.*

ФРЕДРИК

Ты замечала раньше эту церковь

АГНЕС

Никогда

ФРЕДРИК

И я тоже

*Пауза*

Я должен был видеть ее столько раз

но никогда раньше не замечал

АГНЕС

Я тоже должна была ее много раз видеть

И тоже никогда не замечала

ФРЕДРИК

Зайдем

АГНЕС

*удивленно*

Зайдем

ФРЕДРИК

Ну можно ведь

АГНЕС

А зачем

ФРЕДРИК

Да зачем

АГНЕС

Она вряд ли открыта

ФРЕДРИК

Может быть

АГНЕС

Мы не можем зайти

ФРЕДРИК

Можем

АГНЕС

И что там делать

ФРЕДРИК

Может и нечего

АГНЕС

*быстро, с энтузиазмом*

Нет можем зайти

*Пауза*

Теперь когда мы вместе

*она смеется*

можем и зайти в церковь

Это почти как свадьба

получается

ФРЕДРИК

*немного обеспокоенно*

Да

АГНЕС

Идем

*Она отпускает его руку, идет к крыльцу, останавливается и смотрит на Фредрика, который стоит на месте.*

Ты не идешь

*Радостно*

Пойдем

Ты же сам предложил

ФРЕДРИК

Не помню когда в последний раз был в церкви

АГНЕС

Я тоже

Ничего страшного

ФРЕДРИК

*немного смущенно*

Но я молюсь

АГНЕС

Все молятся

Я тоже

*Радостно*

Можем зайти в церковь

и помолиться

Вместе помолиться

Давай так и сделаем

Идем

ФРЕДРИК

Это как-то неправильно

АГНЕС

Почему

ФРЕДРИК

Надо молиться незаметно

АГНЕС

*колеблется*

Ну пойдем

Сегодня правильный день

как раз

И сегодня мы будем молиться

в церкви

Как ты не понимаешь

*Она смеется.*

У нас же свадьба

Мы встретились сегодня

И поженимся сегодня

По-своему

*Немного бурно.*

Ну пойдем

ФРЕДРИК

*стоит и слушает*

Кажется я что-то слышал

АГНЕС

*стоит и слушает, смотрит на него*

Я ничего не слышу

ФРЕДРИК

*смотрит на нее*

И ничего не видишь

АГНЕС

А ты

*Оглядывается*

Ответь мне

Ты видишь

Что ты видишь

ФРЕДРИК

Нет ничего не вижу

АГНЕС

Теперь когда мы нашли друг друга

можем пойти в церковь

да

ФРЕДРИК

Удивительно что я никогда не замечал

этой церкви

АГНЕС

И я не замечала

*Она хватает его за рукав пальто*

Пойдем зайдем

*Фредрик колеблется*

Ну давай

Я раньше никогда не думала что верю в Бога

Но теперь верю

Пойдем

*Агнес тащит Фредрика за собой по ступеням, они останавливаются на площадке перед дверьми.*

ФРЕДРИК

Так наверно не годится

АГНЕС

Годится

ФРЕДРИК

Дверь наверняка заперта

АГНЕС

*подходит и трогает дверь, она приоткрыта*

Открыто

*Смотрит на Фредрика.*

Зайдем

ФРЕДРИК

Тогда все спокойно

АГНЕС

*перебивает его*

Идем

*Она открывает дверь сильнее, выпрямляется, протягивает руку Фредрику, который берет ее за руку. Они входят в церковь. Прикрывают за собой дверь.*

###### II

*Вторая половина дня. Гостиная почти без мебели, дверь в короткой стене слева ведет в коридор, дверь в короткой стене справа ведет на кухню. Слева стоит старый потертый диван и кресла. Продолговатый стол стоит коротким концом чуть справа и немного впереди. Далеко слева окно. Из окна видна остановка. Фредрик стоит и смотрит в окно. Теперь, несколько месяцев спустя у него волосы короче, он одет в вельветовые брюки и пиджак*

ФРЕДРИК

*кричит в сторону кухни, немного обреченно*

Вот он снова там

Сидит на скамейке

и смотрит прямо перед собой

На коленях сумка

И скоро примется

вынимать бутылку за бутылкой

из сумки

Считать их

Положит обратно в сумку

Он там несколько раз в день

Почему он нас не оставит в покое

*Агнес выходит из кухни, одетая в синее платье, и если присмотреться, видно, что она ждет ребенка, ее длинные волосы пострижены короче, теперь до плеч.*

АГНЕС

Он снова там

ФРЕДРИК

*идет к ней*

Да-да

АГНЕС

*словно для отговорки*

Да

ФРЕДРИК

Почему он не оставит нас в покое

АГНЕС

*короткая пауза*

Пусть сидит

*Смотрит на Фредрика*

Мы же не можем

ФРЕДРИК

*перебивает ее*

Нет что мы можем поделать

*Короткая пауза*

Но почему он все время там на остановке

Прямо перед нашим окном

И нам пришлось остаться

в этой квартире

Он же знает что мы тут живем

Поэтому всегда там сидит

АГНЕС

Он и раньше там сидел наверняка

*Агнес идет и садится на диван. Фредрик идет за ней, садится рядом.*

Не надо брать в голову

Пусть сидит

Нам-то что

*Короткая пауза*

Пусть просто сидит

ФРЕДРИК

Да он

АГНЕС

*быстро*

А мы можем переехать

Нам не нужно жить здесь

Мы так много в жизни переезжали

и ты и я

Не нужно здесь жить

ФРЕДРИК

Это не так-то просто

найти квартиру

АГНЕС

Можем уехать из города

ФРЕДРИК

*радостно*

Да

АГНЕС

Да можно

Чуть-чуть еще здесь поживем

и можем переехать

Можем снять

старый дом

у моря

*Останавливает себя*

Но сейчас у нас будет ребенок

*Немного радостно*

Хотя я только в начале

но ребенок все равно будет

*Кладет руку на живот*

А когда я рожу

мы можем переехать

ФРЕДРИК

*легче*

Так и сделаем

*Пауза.*

АГНЕС

*улыбается ему*

Ничего

страшного

ФРЕДРИК

Нет

АГНЕС

Не страшно когда мы оба

Вместе

*Фредрик кивает. Пауза.*

Не стоит так беспокоиться

Все неважно

ФРЕДРИК

*немного спокойнее*

Да

АГНЕС

Можем просто сидеть тут

Он ничего нам не сделает

Когда мы вместе

*Пауза. Она улыбается ему, обнимает его за плечи.*

Хорошо что мы

встретились

*Она коротко смеется, прижимается к нему, смотрит на него.*

Не волнуйся

Пусть сидит там с бутылками

Нам-то что

ФРЕДРИК

Да

АГНЕС

Все будет хорошо

вот увидишь

*Агнес встает, потягивается, выпячивает живот, но его еще не очень заметно.*

А ты станешь папой

*с воодушевлением*

Ты рад

Ты должен быть рад стать папой

Подумай только папой

а я мамой

ФРЕДРИК

Но

АГНЕС

Да-да

ФРЕДРИК

Я так нервничаю когда она там сидит

*Фредрик коротко смеется. Пауза. Он встает, подходит опять к окну, выглядывает. Смотрит на Агнес.*

Вот он встал

*С вопросом*

И что он привязался к остановке

АГНЕС

*немного раздраженно*

Не знаю

ФРЕДРИК

Но ты же с ним была знакома

АГНЕС

Ну да

*Короткая пауза.*

И поэтому вроде

должна все про него знать

так что ли

ФРЕДРИК

И он к тебе ходил

АГНЕС

Ну да

*Пауза.*

*С мольбой.*

Не начинай опять

*Короткая пауза.*

Мы были кем были

и ты и я

И не будь я такой как была

я бы не встретила тебя

тоже

И мы не были бы вместе

ФЕРДРИК

*со сдержанным сомнением*

Но

Но он ходил к тебе домой

И ночевал тоже

*Пауза. Агнес идет и садится на диван.*

АГНЕС

*растягивает слово, говорит прямо перед собой*

Да

*Немного обреченно*

Я же говорила

Что ты хочешь знать

Что мне сказать

ФРЕДРИК

*в сомнении*

Я знаю

Только скажи

Я знаю

АГНЕС

Не начинай

Не надо

Не сейчас

ФРЕДРИК

*в сомнении*

Просто скажи

*Короткая пауза*

И ты ходила к нему

домой

*С иронией*

Спала у него

АГНЕС

Нет

ФРЕДРИК

Я знаю

Просто скажи

*Пауза.*

АГНЕС

Ну да

Однажды

да

*Пауза*

Мы не можем

*прерывается*

ФРЕДРИК

Можем

АГНЕС

*обреченно*

Да

Мне было так одиноко

Я никого не знала

Ходила без часов

только чтобы спросить кого-нибудь

который час

*Коротко смеется*

Я же тебе рассказывала

*Фредрик начинает в сомнении ходить взад-вперед по комнате, подходит к окну, выглядывает. Пауза.*

Он все еще там

ФРЕДРИК

Нет

АГНЕС

Ушел

ФРЕДРИК

Да теперь ушел

*Смотрит на Агнес. Быстро.*

Мы не можем здесь жить

И почему мы нашли

тут квартиру

Он сидит там все время

АГНЕС

Не сейчас

Подожди

*В сомнении. Встает с дивана.*

Приготовим обед

*Пауза.*

ФРЕДРИК

Я не голоден

АГНЕС

Все будет хорошо

*Фредрик кивает. Долгая пауза. Она подходит и гладит его по щеке.*

А теперь есть ты и я

Правда

*немного умоляюще*

Ведь есть

ты и я

*Агнес обнимает его и прижимает к себе. Он кладет голову ей на плечо. Так они стоят какое-то время. Отпускают друг друга, стоят и смотрят друг на друга.*

ФРЕДРИК

*смущенно улыбается ей*

Я и ты

АГНЕС

Я и ты

*Они улыбаются друг другу.*

А теперь

*Смеется. Короткая пауза.*

Давай полежим немного на диване

Успокоимся

Потом соберемся и приготовим обед

*Немного дразнясь.*

Мы же приличные люди

ты и я

теперь

*Фредрик улыбается, кивает. Агнес берет его за руку и тянет за собой на диван. Она садится в левом углу, а Фредрик ложится на диван головой ей на колени. Она запускает руки ему в волосы и ерошит их. Говорит прямо перед собой.*

А моя мама станет бабушкой

*Немного смеется.*

А вот дедушки не будет

ФРЕДРИК

Ни одного

АГНЕС

Но они же есть

ФРЕДРИК

Только никто не знает

где они

АГНЕС

Просто так

вышло

ФРЕДРИК

Моя мама никогда бы не поверила

АГНЕС

*с вопросом*

что станет бабушкой

ФРЕДРИК

Да

АГНЕС

И моя мама

Тоже

*Немного обрадовавшись*

Но вот так вот бывает

ФРЕДРИК

Совершенно случайно

АГНЕС

*немного смеется*

Но меня поразило

когда ты взял меня за руку

там на остановке

Я бы ни за что не подумала

*Смеется.*

ФРЕДРИК

*будто смущенно*

Не вспоминай

АГНЕС

Я бы никогда

не подумала

что ты сможешь

ФРЕДРИК

Я тоже

*Немного смеется*

Да кстати

Я так делал много раз

АГНЕС

Наверняка

ФРЕДРИК

Да

*Короткая пауза*

Много женщин в жизни этого мужчины

да

АГНЕС

Но не так много детей

*Немного дразнясь*

И теперь наверное

ты скоро женишься

ФРЕДРИК

Не говори

АГНЕС

Но сначала будет ребенок

ФРЕДРИК

Так лучше

АГНЕС

Да

*Короткая пауза. Она коротко смеется.*

ФРЕДРИК

Вот так

вот

АГНЕС

Да теперь мы приличные люди

ты и я

ФРЕДРИК

*садится на диване*

Да и не говори

Скоро станем родителями

Никакого пива на улице

теперь

*Фредрик достает пачку сигарет и зажигалку из кармана пиджака, вынимает сигарету.*

АГНЕС

Приятно покурить

Но я бросила

Не буду курить пока не рожу

ФРЕДРИК

*зажигает сигарету*

А я вот

не бросил

АГНЕС

Нет и невозможно бросить все

сразу

*В дверь звонят. Фредрик и Агнес с ужасом смотрят друг на друга.*

Может мама

Больше к нам никто

не позвонит

ФРЕДРИК

Да точно

*Агнес встает, идет в коридор. Фредрик встает, подходит к столу, тушит сигарету в пепельнице, которая стоит на столе, потом идет к окну, выглядывает, затем идет на середину комнаты, стоит, опустив взгляд. Пауза. Агнес возвращается из коридора.*

АГНЕС

*тихо*

Мама

*Улыбается*

С полными руками

*Пауза. Эвелин, около шестидесяти лет, заходит из коридора, у нее завернутый букет цветов в одной руке и два полных полиэтиленовых пакета в другой.*

ЭВЕЛИН

*Агнес*

Ох сегодня устала

Ходила по магазинам

*Объясняя*

И мне так захотелось тебя

навестить

*Короткая пауза*

и твой дом

АГНЕС

Да вижу

ЭВЕЛИН

Не говори

*Смотрит на Фредрика*

И ты тут

ФРЕДРИК

Да здравствуйте

*Эвелин идет и ставит пакеты у стола.*

ЭВЕЛИН *Фредрику*

У тебя все в порядке

ФРЕДРИК

Да спасибо

ЭВЕЛИН

*подходит с букетом в одной руке в Фредрику и коротко гладит его по щеке, он смущенно опускает взгляд*

И теперь

*она оглядывается*

все приходит в приличный вид

и здесь

Тут становится хорошо

И вы можете все постепенно делать

Покупать вещи потихоньку

когда есть деньги

Так надо

*прерывается*

Да-да

*Она смотрит на Агнес, с вопросом.*

У тебя есть ваза

АГНЕС

По-моему нет

ЭВЕЛИН

Тогда используем что есть

*Эвелин протягивает букет Агнес, которая его принимает, стоит и теребит бумажную упаковку.*

Открой

Тебе же нравятся срезанные цветы

хотя ты не

*она показывает на пустые подоконники*

любишь цветы в горшках

АГНЕС

Да

Спасибо большое

Очень приятно

ЭВЕЛИН

Открой

а я пойду на кухню посмотрю

есть ли куда их поставить

АГНЕС

*кивает*

Да

ЭВЕЛИН

*немного медлит*

Тебе же нравятся срезанные цветы

АГНЕС

Да-да

ЭВЕЛИН

Я так и знала

*Эвелин выходит на кухню.*

АГНЕС

*Фредрику*

Она так старается

Хочет всегда быть хорошей

И она правда хорошая

Но так грустно

И она просто зашла

а мы

и не знали

ФРЕДРИК

Очень мило с ее стороны

купить тебе цветы

АГНЕС

Да

*Короткая пауза*

Но они для нас

ФРЕДРИК

И нечего тут

грустить

АГНЕС

Нет

Но я грущу

все равно

*Фредрик кивает. Эвелин входит из кухни, несет две пустые бутылки из-под вина.*

ЭВЕЛИН

Все что я нашла

А ты еще не распаковала цветы

Распакуй

*Агнес садится на диван, начинает срывать бумагу с букета. Эвелин ставит бутылки на стол, останавливается и смотрит на Агнес.*

У тебя живот вырос

АГНЕС

Да теперь заметно

ЭВЕЛИН

Но еще рано

*Самой себе*

И я буду бабушкой

Верится с трудом

*Агнес убирает бумагу, и видны желтые тюльпаны.*

Я знаю ты любишь тюльпаны

И желтый любишь

АГНЕС

*смотрит на маму*

Красивые

Спасибо

*Мать подходит к Агнес, берет наполовину распакованный букет, убирает остатки бумаги, кидает ее на пол, достает цветы.*

ЭВЕЛИН

Очень красивые

АГНЕС

Да

ФРЕДРИК

Красивые тюльпаны

ЭВЕЛИН

*смотрит на Фредрика*

Да правда

Агнес всегда тюльпаны

очень нравились

*Фредрик кивает. Эвелин смотрит на Агнес.*

Но как обидно что у тебя нет вазы

Желтые тюльпаны в зеленых бутылках

не очень красиво

Или красиво

*Эвелин смеется. Пауза. Она подходит к столу и ставит несколько тюльпанов в одну бутылку и несколько – в другую, потом берет обе бутылки, идет к окну и ставит их на подоконник, немного отходит вглубь комнаты, стоит и смотрит на цветы.*

Очень красиво

*Смотрит на Фредрика.*

А что скажет будущий отец

ФРЕДРИК

Красиво

ЭВЕЛИН

*Смотрит на Фредрика, немного резко*

Хотелось бы познакомиться с твоей мамой

ФРЕДРИК

Да вы скоро

познакомитесь

ЭВЕЛИН

*Немного деланно*

Будет

очень приятно

познакомиться с ней

ФРЕДРИК

Да надо бы устроить

ЭВЕЛИН

*Агнес*

Да цветы прекрасны

Но у меня для тебя

еще кое-что

*Эвелин берет пакеты, ставит их на стол. С некоторым воодушевлением.*

И вот

*она достает молоко, хлеб, другие продукты из пакета, ставит все на стол.*

обычные вещи

Я подумала может

У вас не так много денег

*Коротко смеется. Вынимает продукты.*

И для бутербродов

*Вынимает еще из пакета.*

И половина курицы

*Вынимает еще из пакета.*

И немного креветок

*Вынимает еще из пакета.*

И майонез

*Вынимает из пакета.*

Лимон

*Вынимает из пакета.*

И булка

*Тоже достает ее из пакета. Короткая пауза.*

АГНЕС

Но у тебя ведь тоже

не много денег

ЭВЕЛИН

Ну да

*Короткая пауза*

А еще я купила

кое-что в дом

в вашу новую квартиру

*Она достает из пакета упаковку, идет к дивану и протягивает ее Агнес.*

Подарок на новоселье

*Смотрит на Фредрика.*

И тебе тоже

*Фредрик идет и садится рядом с Агнес на диван. Агнес сидит с упаковкой на коленях. С нетерпением.*

Открывай

АГНЕС

*смотрит на Фредрика*

Ты открой

ФРЕДРИК

Нет ты

*Агнес кладет упаковку Фредрику на колени, он ее осторожно приподнимает, смотрит на Агнес.*

Ты открой

*Он протягивает упаковку Агнес, она берет, начинает срывать с нее бумагу, проглядывает коробка, она открывает коробку, достает что-то завернутое в бумагу, виднеется стеклянный подсвечник.*

ЭВЕЛИН *смотрит на Агнес*

Нравится

АГНЕС

Неплохо

*Эвелин, немного разочарованно, берет пакет и начинает собирать упаковочную бумагу с пола, кладет в пакет.*

*Смотрит на Фредрика.*

А тебе как

ФРЕДРИК

Хорошо

ЭВЕЛИН

*смотрит на них*

Со свечами уютно

*Идет на кухню с пакетом.*

АГНЕС

*смотрит на подсвечник. Тихо.*

Он ужасный

*Протягивает подсвечник Фредрику.*

ФРЕДРИК

Да

*Короткая пауза*

Не такой и ужасный

АГНЕС

огорченно

Только не говори что он красивый

ФРЕДРИК

Но он

не ужасен

*Короткая пауза*

Даже немного красивый

АГНЕС

Мне так грустно

получать такие подарки

Но она купила вкусную еду

ФРЕДРИК

Ну да

*Эвелин возвращается с кухни.*

ЭВЕЛИН

Я свечи тоже купила

*Она берет упаковку белых свечей со стола, держит их перед собой.*

АГНЕС

Свечи у меня есть

ЭВЕЛИН

Но я все равно купила

коробку

*Эвелин подходит к дивану. Агнес протягивает ей подсвечник, и Эвелин ставит туда свечи, ставит его на стол.*

Подождем чуть-чуть зажигать

Куда же его поставить

*Она поднимает подсвечник, оглядывает комнату.*

Не так тут много есть мест куда его поставить

*Она идет к подоконнику, ставит его там межу двумя бутылками с тюльпанами, стоит и смотрит в окно. Пауза.*

Там странный человек сидит на остановке

АГНЕС

*с вопросом*

Да

ЭВЕЛИН

Он кладет

пустые бутылки

в сумку

*Пауза.*

А теперь он смотрит сюда

*Фредрик опускает взгляд.*

АГНЕС

Да

ЭВЕЛИН

А теперь он встал

Пойдет дальше наверно

Нет сколько людей разных

Наверно он собирает бутылки

*Короткая пауза*

Неужели в наше время кто-то

собирает бутылки

Нет

*Фредрик встает*

АГНЕС

Давайте

*прерывается*

ЭВЕЛИН

*Фредрику*

Да было бы хорошо

как-нибудь

познакомиться с твоей мамой

*В дверь звонят.*

АГНЕС

*Фредрику*

Откроешь

ФРЕДРИК

Не уверен что

*прерывается*

ЭВЕЛИН

*опять смотрит в окно*

Это тот что сидел на остановке

Может он

*Объясняя*

Мне показалось он сюда смотрел

*Она смеется.*

АГНЕС

*встает, Фредрику*

Пойди открой

*Фредрик кивает, идет в коридор.*

ЭВЕЛИН

*тихо*

А ты с его мамой знакома

АГНЕС

*кивает*

Она совершенно

обычная

ЭВЕЛИН

Мне так хочется

с ней познакомиться

*Смотрит на Агнес*

Надо бы

поскорее

АГНЕС

Она неплохая

*Эвелин обходит квартиру, слегка двигает бутылки, смотрит на дверь в коридор. Фредрик возвращается. Агнес вопросительно смотрит на него, он пожимает плечами.*

ЭВЕЛИН

Это был он

ФРЕДРИК

*качает головой*

Нет какой-то мальчик продавал гирю

*Пауза.*

ЭВЕЛИН

*будто стараясь удивить*

Но у меня же

еще есть

кое-что

АГНЕС

*немного обреченно*

Не надо нам так много

*Эвелин идет к столу, берет упаковку, протягивает ее Агнес, которая берет упаковку в одну руку, другую протягивает матери.*

Большое спасибо

ЭЕЛИН

Я захотела купить что-то

ребенку

уже сейчас

АГНЕС

*обрадовано*

Да мы уже кое-что сами

купили

*Смотрит на мать*

Открыть

ЭВЕЛИН

Да открывай

*Агнес распаковывает белое одеяльце, роняет бумагу на пол и держит одеяльце перед собой.*

АГНЕС

Красивое

ЭВЕЛИН

*немного обрадовано*

Да мне тоже понравилось

АГНЕС

Большое спасибо

*Смотрит на Фредрика*

Красивое

*Фредрик кивает. Эвелин осматривает квартиру.*

ФРЕДРИК

*будто извиняясь*

Да мы смогли найти только такую квартиру

ЭВЕЛИН

Нормальная же

квартира

ФРЕДРИК

Да

ЭВЕЛИН

Но она так неудачно расположена

ФРЕДРИК

Мы не собираемся жить

здесь долго

ЭВЕЛИН

Пожалуй это

не лучшее

место

для малыша

ФРЕДРИК

*качает головой*

Нет

*Пауза*

Но нам повезло

найти квартиру

Было очень трудно

что-то снять

ЭВЕЛИН

Да трудно

*Пауза. С нажимом*

Нет ну как я рада стать бабушкой

*Кивает Агнес*

У меня только она

ФРЕДРИК

Да

*Пауза.*

ЭВЕЛИН

*подходит к окну, берет подсвечник и ставит с одной стороны стола, смотрит на Фредрика.*

И ты ведь тоже

один у мамы

*Фредрик кивает.*

Да мы были вдвоем

Я и Агнес

ФРЕДРИК

Да

ЭВЕЛИН

Но знаешь

*прерывается*

ФРЕДРИК

Да

*Короткая пауза.*

ЭВЕЛИН

Мне

так

хочется

познакомиться с твоей мамой

*Короткая пауза.*

Познакомлюсь еще

ФРЕДРИК

Да надо устроить

ЭВЕЛИН

Мы еще увидимся

много раз

когда обе станем бабушками

*Она смотрит на него, немного смеется.*

Было не все так

просто

АГНЕС

*Вмешивается*

быть одной

с ребенком

ЭВЕЛИН

*с легкой досадой*

Да

*Пауза. Эвелин смотрит в пол.*

АГНЕС

Я уберу продукты

которые ты купила

отнесу их

на кухню

ЭВЕЛИН

Это терпит

АГНЕС

*обреченно*

Все терпит

*Садится на диван.*

Может и постоять

ЭВЕЛИН

*Встает*

Наверно мне

АГНЕС

*перебивает ее*

Да иди

Это ты хотела сказать

ЭВЕЛИН

Да наверное вас надо оставить одних

*Смотрит на Фредрика.*

Мне просто хотелось заглянуть

*Короткая пауза.*

Поговорим еще

вскоре

АГНЕС

*с сожалением*

Останься немного

ЭВЕЛИН

Нет мне пора домой

*Агнес кивает. Эвелин идет в коридор.*

АГНЕС

*встает, идет за ней*

Вдруг берешь и уходишь

ЭВЕЛИН

*оборачивается, смотрит на Фредрика*

Скоро увидимся

ФРЕДРИК

Да

ЭВЕЛИН

*Быстро*

Ну всего вам хорошего

*Эвелин выходит в коридор. Агнес идет за ней. Фредрик встает и идет к окну, встает у окна и смотрит на улицу. Агнес возвращается из коридора.*

ФРЕДРИК

*смотрит на Агнес*

Вот он опять там

И это он звонил

*Агнес проходит мимо него и садится на диван. Фредрик опять смотрит в окно. Пауза.*

Сидит там с сумкой

и зонтиком

АГНЕС

*обреченно*

Ну и пусть сидит

*Пауза*

ФРЕДРИК

*оборачивается к Агнес*

Ты хочешь чтобы он там сидел

АГНЕС

Ну хватит

ФРЕДРИК

*Агнес*

А что ты делала у него дома *прерывается*

Зачем тебе было идти к нему

*Агнес встает, идет на кухню.*

Не уходи

а

Он все стоит

АГНЕС

*оборачивается к Фредрику*

Что ты хочешь чтобы я сказала

ФРЕДРИК

Да так

*Фредрик идет и садится на диван. Агнес выходит на кухню, прикрывает за собой дверь. Фредрик ложится на диван, скрещивает руки перед лицом.*

АГНЕС

*возвращается, подходит к Фредрику, опускается на колени перед ним, кладет руку ему на плечо*

Эй

ну

Ничего страшного

Теперь только я и ты

*Короткая пауза.*

Не надо так

*С мольбой.*

Не надо так

ну

ФРЕДРИК

И его зовут Арвид

АГНЕС

Хватит уже

ФРЕДРИК

Почему вы жили друг у друга

АГНЕС

Мы не жили друг у друга

ФРЕДРИК

Ну почти

*Короткая пауза.*

Я знал

А теперь ты будешь

и со мной и с ним

АГНЕС

Не надо

*Фредрик встает, выходит в коридор, через какое-то время Агнес идет за ним.*

###### III

*Палата в больнице, у короткой стены справа стоит кресло. В левой стене дверь, рядом с дверью, справа от нее, раковина, над ней – зеркало. Ряд больших окон на длинной стене. Фредрик сидит в кресле, встает, проходится по палате, его выворачивает, чуть не тошнит, но он успокаивается. Подходит к раковине, сплевывает туда, включает воду, смывает, идет к креслу и опять садится, смотрит на дверь. Пауза. Через некоторое время дверь открывается, выходит врач, он не причесан, в расстегнутом халате, примерно тех же лет, что Фредрик. Фредрик смотрит на врача.*

ВРАЧ

*немного беспокойно*

Все может быть

хорошо

Но

Сказать по правде

шансы не так велики

*Короткая пауза*

Срок беременности очень ранний

*прерывается*

Если бы

*немного колеблется*

если бы

ребенок или плод

был чуть старше

всего на несколько дней

Одну неделю

Но

Сказать как есть

будем надеяться

Но шансы невелики

*Фредрик кивает.*

Тут пограничный

случай

Если бы ребенок

*поправляется*

плод

был чуть более развит

тогда

Но теперь

все на грани

Она

да

*он смотрит на Фредрика вопросительно*

Она

ФРЕДРИК

Да

Агнес да

ВРАЧ

Если бы у вашей жены

Агнес

*смотрит на Фредрика, который кивает*

чуть больший был срок

все было бы иначе

Но сейчас *прерывается*

Ей надо просто лежать

Время поможет

посмотрим

*С утешением*

Все еще может обойтись

Никогда не знаешь

Но я должен сказать как есть

ФРЕДРИК

*с вопросом*

Но шансы не велики

ВРАЧ

Нет

*Фредрик кивает*

Подождите здесь

*Короткая пауза*

Надо ее обследовать

И взять анализы

Это займет время

Подождите здесь

*Фредрик опять кивает*

Да кстати

один вопрос

Воды отошли прямо перед тем как вы поехали в больницу

ФРЕДРИК

Да

ВРАЧ

А когда отошли воды

вы вызвали скорую

и приехали сюда

сразу же

*Фредрик опять кивает. Врач идет к двери.*

ФРЕДРИК

Она

*Прерывается. Врач оборачивается к нему*

Да

Долго еще ждать придется

ВРАЧ

Совсем недолго

Потом ее привезут сюда

Это не займет много времени

Подождите здесь

*Фредрик кивает*

Но не ждите многого

Это

*прерывается*

Ну вы понимаете

ФРЕДРИК

*опять кивает*

Ей все равно надо родить

правильно

будет он живым или мертвым

ВРАЧ

Да так лучше

Она родит

да

ФРЕДРИК

Надо *прерывается*

ВРАЧ

Мне надо идти

*прерывается, кивает Фредрику. Врач выходит и закрывает за собой дверь. Фредрик поднимается из кресла, немного проходится по комнате, возвращается к креслу, садится. Снова встает, подходит к окну, смотрит в темноту, пока он стоит, открывается дверь, входит медсестра, тоже лет тридцати*

МЕДСЕСТРА

В окно смотрите

*Фредрик оборачивается, кивает медсестре, улыбается.*

ФРЕДРИК

Да

*Пауза*

МЕДСЕСТРА

Да

грустно когда

такое случается

ФРЕДРИК

Да

МЕДСЕСТРА

*с вопросом*

Воды просто отошли

*Фредрик кивает.*

Посреди ночи

ФРЕДРИК

*снова кивает*

Да

МЕДСЕСТРА

И тогда вы поняли

что роды

так сказать начались

*Фредрик кивает.*

И насколько мы понимаем

этот *прерывается*

этот плод на несколько дней младше

чтобы выжить

*Пауза*

Но если мы сможем задержать роды

на несколько дней

Неделю или две

ФРЕДРИК

Как она

МЕДСЕСТРА

Она держится молодцом

И вы

ФРЕДРИК

Да

*Пауза.*

МЕДСЕСТРА

Нет так не

*Прерывается*

ФРЕДРИК

Да

*Пауза*

Что с ней происходит

МЕДСЕСТРА

Ее обследуют

Так положено

если есть опасность инфекции

тогда

тогда надо запустить роды

ФРЕДРИК

Она должна родить

МЕДСЕСТРА

Да

ФРЕДРИК

И ребенок выживет

когда родится

МЕДСЕСТРА

*растягивает слово*

Да

ФРЕДРИК

Но он выживет

когда родится

МЕДСЕСТРА

Нет не факт

*растягивает слово. Фредрик кивает. С утешением*

Все может обойтись

ФРЕДРИК

Но шансы невелики

МЕДСЕСТРА

Нет

строго говоря нет

ФРЕДРИК

*с вопросом*

Да почти нет

МЕДСЕСТРА

Теоретически нет

Но так много бывает всякого

Иногда все получается

хотя и не должно было бы

вроде

*Фредрик кивает. С деланным оптимизмом.*

Все может обойтись

ФРЕДРИК

*смотрит на медсестру*

Еще долго

МЕДСЕСТРА

*с вопросом*

Пока она появится здесь

*Фредрик кивает.*

Нет не долго

я думаю

Ее обследуют

И надо взять несколько анализов

*Пауза.*

ФРЕДРИК

*смотрит в окно, потом на медсестру*

Немного рассвело

МЕДСЕСТРА

*смотрит на часы*

Скоро утро

Да

ФРЕДРИК

Да

*Долгая пауза.*

МЕДСЕСТРА

Вам что-нибудь принести

Еды

или

*Фредрик качает головой*

Может кофе

*Он снова качает головой. С вопросом*

Ничего

ФРЕДРИК

Нет

*Пауза. Медсестра смотрит на него с состраданием, потом подносит руку к шее и начинает привычно теребить крестик на шее. Фредрик смотрит на нее, она понимает, что делает, и отпукает крестик. Они улыбаются друг другу. Пауза.*

МЕДСЕСТРА

Да вам тоже

нелегко

все это

и я подумала может

побыть тут

с вами

Поговорить немного

если хотите

ФРЕДРИК

Не надо

МЕДСЕСТРА

Нет

*Короткая пауза*

Может вам хочется

с кем-нибудь

поговорить

*Немного смеется*

У нас не всегда есть время

Но сегодня было

спокойно

*Обычно доброжелательно*

Нам бы побольше времени

пообщаться с

*прерывается*

ФРЕДРИК

Да

МЕДСЕСТРА

Или оставить вас в покое

ФРЕДРИК

Не знаю

*Смотрит на нее*

МЕДСЕСТРА

*осторожно*

У вас есть

еще дети

*Фредрик качает головой*

Да

Мне не стоит расспрашивать

ФРЕДРИК

У нас нет детей

МЕДСЕСТРА

Но вы еще молодые

ФРЕДРИК

Уже не очень

*Коротко смеется*

МЕДСЕСТРА

Не получилось один раз

обычно получается другой

позже

По счастью так

ФРЕДРИК

Да

МЕДСЕСТРА

И вы еще молоды

Не слишком стары

ФРЕДРИК

Да

МЕДСЕСТРА

Здесь в городе живете

*Останавливает себя*

Нет не буду расспрашивать

ФРЕДРИК

Нет

*Пауза*

Мы жили раньше

но потом решили переехать

из города

Сняли старый дом

у моря

за городом

И переехали туда

*Короткая пауза*

Всего несколько недель назад

МЕДСЕСТРА

Да

ФРЕДРИК

Так что теперь живем за городом

*Пауза.*

МЕДСЕСТРА

Ну да

ФРЕДРИК

*Короткая пауза*

Раньше мы жили на шумной улице

Но потом

Решили уехать

из города

*Короткая пауза.*

МЕДСЕСТРА

Звучит хорошо

Жить за городом

я имею в виду

ФРЕДРИК

Да это

хорошо

*Немного обрадовавшись*

Когда мы познакомились

вскоре

мы решили переехать за город

И вот переехали

Сняли старый дом

Иногда бывает непросто

Но в целом хорошо

И дом прекрасно расположен

у моря

Нам повезло с этим домом

МЕДСЕСТРА

Да и вы есть друг у друга

ФРЕДРИК

Да

МЕДСЕСТРА

Хорошо что вы друг у друга есть

Не у всех есть кто-то

ФРЕДРИК

Да

*Немного смеется*

Это мне знакомо

МЕДСЕСТРА

Вы много были

*прерывается*

ФРЕДРИК

Да я много был один

если вы это хотели сказать

Но ведь все бывали одни

МЕДСЕСТРА

Да

ФРЕДРИК

Мы

*прерывается*

МЕДСЕСТРА

И вы сошлись

*кивает на дверь*

вместе

ФРЕДРИК

*кивает*

Да

*Смеется немного про себя*

И нам так хотелось ребенка

*Смотрит на медсестру*

Ребенок вроде как

*прерывается*

ну да

МЕДСЕСТРА

Да

ФРЕДРИК

*немного воодушевившись*

И если хотите знать

мы познакомились на остановке

Одним дождливым вечером

*Они улыбаются друг другу с медсестрой.*

МЕДСЕСТРА

Наверно долго

ждали

автобуса

ФРЕДРИК

Да

*Короткая пауза*

Шел дождь и был ветер

И совершенно темно

И знаете

МЕДСЕСТРА

Да

ФРЕДРИК

что мы сделали

МЕДСЕСТРА

Нет расскажите

ФРЕДРИК

Мы зашли в церковь

В пустую церковь

Зашли туда

и сели на ступенях

ведущих на галерею

Сидели в темноте и холоде

и слушали дождь

и обнимали

друг

друга

МЕДСЕСТРА

Правда

*Пауза*

А потом она забеременела

ФРЕДРИК

Да

*Стоит и думает немного*

Ребенок это вроде

*Прерывается*

МЕДСЕСТРА

Скажите

ФРЕДРИК

Нет не знаю

МЕДСЕСТРА

Что вы хотели сказать

ФРЕДРИК

Я хотел сказать что-то вроде

Что ребенок

собирает

в каком-то смысле

Держит вместе

Нет неверно

Понимаете

Так трудно это сказать

МЕДСЕСТРА

Да трудно

сказать

но я понимаю

*Короткая пауза*

Это вроде сама

жизнь

Или

*Она смотрит на него, смеется*

Трудно сформулировать

это

*Он смеется ей.*

ФРЕДРИК

Да о самом важном вроде и никак

не скажешь

МЕДСЕСТРА

Нет

Но

Да может и все обойтись в этот раз

Часто бывает все хорошо

*Короткая пауза*

Но если и нет

То вы еще молоды

И все будет хорошо

Да

*Она смотрит на него*

Правда

Все будет хорошо

*Он кивает. Пауза*

Может хотите побыть один

*Медсестра идет к двери*

Принести вам что-нибудь

Попить например

Или вы же сразу поехали

у вас нет ни

щетки ни пасты

ФРЕДРИК

*качает головой*

Ничего

МЕДСЕСТРА

И у нее тоже

ФРЕДРИК

Я завтра съезжу и заберу

одежду и все для нее

МЕДСЕСТРА

Да

*Пауза*

Ложитесь поспите

Обследование может затянуться

А вы сегодня не спали всю ночь

ФРЕДРИК

Я не устал

МЕДСЕСТРА

Нет

Но если хотите поспать

я могу прикатить вам кровать

Вы можете поспать здесь в палате

ФРЕДРИК

А вы живете в городе

МЕДСЕСТРА

Да

*Пауза*

Но я не отсюда родом

*Она немного смеется.*

ФРЕДРИК

Да

МЕДСЕСТРА

Как бы я хотела жить в доме

у моря

В таком

я выросла

ФРЕДРИК

Да так прекрасно

жить

МЕДСЕСТРА

Но найти дом у моря

непросто

ФРЕДРИК

Да

*Короткая пауза*

Нам повезло снять

дом у моря

МЕДСЕСТРА

Повезло

да

*Короткая пауза. Хочет его поддержать*

И лодка у вас есть

ФРЕДРИК

Нет но к лету

попробуем обзавестись

МЕДСЕСТРА

Вам нравится на море

Да

ФРЕДРИК

Конечно

МЕСЕСТРА

Да море надо видеть

без этого все не то

ФРЕДРИК

Да смотреть на воду замечательно

МЕДСЕСТРА

Особенно когда привыкнешь

то

ФРЕДРИК

Пожалуй

МЕДСЕСТРА

Вода и море

Живая вода

как говорится

ФРЕДРИК

*с вопросом*

Это из Библии

МЕДСЕСТРА

Кажется да

ФРЕДРИК

Вы верите в Бога

МЕДСЕСТРА

Ну как сказать

*Короткая пауза*

Вопрос

неожиданный

*Немного смеется. Пауза*

Но что-то

должно быть

ФРЕДРИК

Да

МЕДСЕСТРА

Я *прерывается*

ФРЕДРИК

Да

МЕДСЕСТРА

Я не много об этом знаю

ФРЕДРИК

О живой воде

не знаете

МЕДСЕСТРА

*смеется*

Нет не о ней

совсем

ФРЕДРИК

О Боге

не знаете

МЕДСЕСТРА

И об этом тоже

*прерывается*

ФРЕДРИК

Нет

МЕДСЕСТРА

*будто что-то вспомнив*

Может хотите поговорить

со священником

ФРЕДРИК

*быстро*

Нет нет

МЕДСЕСТРА

Но у нас при больнице есть священник

Тут многие

*прерывается*

ФРЕДРИК

Да

*Короткая пауза*

Но вы верите в Бога

МЕДСЕСТРА

*растягивает слово*

Да

*Потом решительнее*

Да пожалуй верю

*Фредрик кивает. Она смотрит на Фредрика*

А вы нет

ФРЕДРИК

пожимает плечами, вдруг грустнеет

Не верил

*Обреченно*

У меня была жалкая жизнь

*Обреченно смеется*

Да да

Нельзя говорить

что была жалкая жизнь

МЕДСЕСТРА

*с пониманием*

Можно

ФРЕДРИК

В общем не верил я в Бога

Совсем не верил

МЕДСЕСТРА

И вдруг

*прерывается*

ФРЕДРИК

Да

*Короткая пауза*

Да что же я вас мучаю

МЕДСЕСТРА

Не мучаете

*Короткая пауза*

Вы поверили в Бога

ФРЕДРИК

Наверное да

МЕДСЕСТРА

Да

*Короткая пауза*

Что-то случилось

ФРЕДРИК

Да

*растягивает слово*

Мы с Агнес

Это глупо

но так и есть

все равно

Я встретил Агнес да

и вот

*Смотрит на медсестру*

Я говорил же что мы

зашли в церковь

как только

встретились

впервые

И все поменялось

как будто

Трудно сказать

но *прерывается*

МЕДСЕСТРА

И вы поверили в Бога

ФРЕДРИК

Возможно

МЕДСЕСТРА

немного обеспокоенно

Чаще наоборот

Когда людям плохо

они

вроде как

обращаются к Богу

ФРЕДРИК

Наверняка

МЕДСЕСТРА

Но с вами не так

получается

ФРЕДРИК

качает головой

Нет

Или может

МЕДСЕСТРА

Все так

по-разному

ФРЕДРИК

Я кое-что пережил

и будто что-то случилось

*Коротко смеется*

Очень глупо

Наверняка

*Короткая пауза*

Раньше моя жизнь была

никчемной

*Он смотрит на медсестру, смеется*

Но так ведь редко бывает

МЕДСЕСТРА

До того как

*прерывается*

ФРЕДРИК

Да как-то глупо

*Пауза*

МЕДСЕСТРА

Нет

не знаю

*Короткая пауза. Хочет показать заинтересованность*

И вы поверили в Бога

когда встретили друг друга

ФРЕДРИК

Звучит

по-дурацки

Но

*Прерывается*

Но наверное так

*Коротко смеется*

МЕДСЕСТРА

Да

ФРЕДРИК

смотрит на медсестру

Вы одна

*Она кивает*

Да

*Пауза.*

МЕДСЕСТРА

Вам что-нибудь принести

*Он качает головой*

Ничего

*Пауза. Она подходит к окну, оборачивается к нему*

Да светает

Скоро утро

уже

ФРЕДРИК

Да

*Смотрит на медсестру, немного испуганно*

Еще долго

МЕДСЕСТРА

Да берут разные анализы

и всякое

Потом привезут сюда

Если вы хотите прилечь

могу прикатить кровать

*Он качает головой*

Но когда она появится

вы захотите поспать

Тогда я могу поставить

сюда кровать

ФРЕДРИК

Спасибо

*Пауза*

МЕДСЕСТРА

Ничего не хотите

ФРЕДРИК

*качает головой*

Нет

*растягивает слово*

Ничего

*Пауза. Смотрит на нее, резко*

Ребенок умрет

МЕДСЕСТРА

Возможно

Если

*Прерывается*

Но ведь это

ФРЕДРИК

*перебивает*

нет детей

МЕДСЕСТРА

Нет пока нет

ФРЕДРИК

*немного иронично*

Вопрос

как посмотреть

МЕДСЕСТРА

Да

ФРЕДРИК

*со сдерживаемым сомнением*

Но у него есть руки

лицо

волосы

*Медсестра кивает*

Ноги и пальцы

*Она кивает*

И он дышит

*Она снова кивает*

Дышит

*Медсестра вздыхает*

И сердце бьется

Рот и глаза

МЕДСЕСТРА

Да

ФРЕДРИК

*резко*

Как долго

МЕДСЕСТРА

Теперь уже точно

скоро

ФРЕДРИК

*с вопросом*

Берут разные анализы

МЕДСЕСТРА

Особенно инфекции опасны

ФРЕДРИК

*испуганно*

А для нее это опасно

МЕДСЕСТРА

Да

Но мы все делаем

чтобы для нее

было не опасно

ФРЕДРИК

Они справляются

МЕДСЕСТРА

Да

ФРЕДРИК

Всегда

МЕДСЕСТРА

Да

*Пауза*

Иногда ради матери мы запускаем

преждевременные роды

ФРЕДРИК

Да

МЕДСЕСТРА

Так и делаем

если надо

ФРЕДРИК

Но если ребенку жить

он должен быть дольше в животе

МЕДСЕСТРА

Да

ФРЕДРИК

смотрит на нее

У вас самой нет детей

*Она качает головой*

Но вы хотите детей

МЕДСЕСТРА

*кивает*

Пожалуй хочу

ФРЕДРИК

*Быстро*

Вы любите новорожденных

МЕДСЕСТРА

Да

ФРЕДРИК

Но не хотите быть акушеркой

МЕДСЕСТРА

Может позже

Именно акушеркой я и хочу быть

ФРЕДРИК

Но тогда нужно еще учиться

МЕДСЕСТРА

Да

ФРЕДРИК

с вопросом

Такое часто случается

МЕДСЕСТРА

Кажется да

ФРЕДРИК

Потому что здесь как раз занимаются

такими случаями

МЕДСЕСТРА

Да

ФРЕДРИК

Да наверное так

МЕДСЕСТРА

смотрит на часы

Теперь уже наверное

скоро привезут

ФРЕДРИК

*обеспокоенно*

Сегодня дольше обычного

МЕДСЕСТРА

растягивает слово

Нет

ФРЕДРИК

*смотрит на нее со скепсисом*

Точно

МЕДСЕСТРА

Может чуть дольше

Уже довольно долго

*Короткая пауза*

Но это обычно

Такое обследование

часто затягивается

Знаете

у врачей часто нет времени

ФРЕДРИК

Да

МЕДСЕСТРА

Но сегодня ночью

здесь было спокойно

Скоро ее привезут

*Пауза. Она смотрит на него. С вопросом*

Вам ничего не надо

ФРЕДРИК

качает головой

Нет

*Долгая пауза*

А курить тут можно

где-нибудь

МЕДСЕСТРА

*смеется*

Не так это

Просто

ФРЕДРИК

Мне надо выйти

МЕДСЕСТРА

Да

и есть еще комната на втором этаже

там можно курить

Но это только для пациентов

ФРЕДРИК

Да

МЕДСЕСТРА

*будто вспомнив что-то0*

Но мне пора

Я загляну позже

*Фредрик кивает. Медсестра идет к двери, открывает ее, выходит, закрывает дверь за собой. Фредрик подходит к зеркалу, стоит и смотрит на свое отражение, строит гримасы, делает большие глаза, проводит рукой по волосам, тут открывается дверь и заглядывает медсестра.*

Она скоро будет

Они закончили обследование

ФРЕДРИК

*в нетерпении*

Все хорошо

МЕДСЕСТРА

Да все кажется хорошо

*Подбадривая*

Все может быть

хорошо

ФРЕДРИК

*с облегчением*

Могло казаться хуже

МЕДСЕСТРА

Да выглядит лучше

чем мы боялись

*Она смотрит какое-то время на Фредрика, потом отворачивается и выходит. Фредрик подходит к окну, выглядывает, там рассвело еще больше, он задергивает занавески, идет и садится в кресло, сидит, смотрит на дверь. Пауза. Он встает, поправляет занавески, дверь открывается, он смотрит на дверь, немного вниз, потом опять наверх, видит сначала медсестру, она держит один конец кровати, смотрит на него, улыбается.*

А вот и мы

*Фредрик кивает. Кровать завозят в комнату, появляется лицо Агнес, она наполовину сидит на кровати, видны волосы, еще короче подстриженные, за ней виден врач, он катит кровать с другой стороны, где у Агнес голова. Агнес смотрит на Фредрика большими глазами, она улыбается ему.*

ВРАЧ

Да вот и мы

*Медсестра и врач подвозят кровать к стене рядом с креслом, оставляют ее там, справа от кресла, ставят колесики на тормоза. Фредрик садится в крсесло. Медсестра берет провод, идущий в стену и протягивает его Агнес.*

МЕДСЕСТРА

Если что-то понадобится

просто потяните

и я приду

*Агнес кивает. Врач выходит на середину палаты.*

ВРАЧ

Наверно вы устали

оба

Попробуйте поспать

МЕДСЕСТРА

*Врачу*

Я говорила что мы можем привезти ему кровать

*Кивает на Фредрика*

ВРАЧ

Отлично

*Короткая пауза*

Анализы уже ушли в лабораторию

Как только придут результаты

мы будем знать больше

МЕДСЕСТРА

*ободряюще, смотрит на врача*

Все может обойтись

у вас

ВРАЧ

Да-да

*Короткая пауза. Он смотрит на Фредрика и Агнес*

Но строго говоря

перспективы не из лучших

*Короткая пауза*

Да вас наверно лучше оставить

*Врач идет к двери, выходит, медсестра идет за ним.*

МЕДСЕСТРА

*останавливается в дверях, смотрит на Фредрика*

Когда надумаете ложиться загляните

в комнату в начале коридора

мы вам привезем кровать

ФРЕДРИК

Да спасибо

МЕДСЕСТРА

*смотрит на Агнес*

А если что

просто звоните

*Агнес кивает. Медсестра выходит из двери, закрывает ее за собой. Фредрик встает, стоит посреди палаты и смотрит на Агнес, они улыбаются друг другу, рады снова друг друга видеть, но оба обеспокоены, не знают, как вести себя. Смотрят вниз. Пауза.*

ФРЕДРИК

*поднимает взгляд, пытается говорить легко*

Всегда что-то не так

АГНЕС

*с облегчением*

Посреди ночи

ФРЕДРИК

Ты в скорой

АГНЕС

*улыбается*

Да

ФРЕДРИК

А я за тобой на нашей старой машине

со страшной скоростью

АГНЕС

Да еще и не очень

трезвый

ФРЕДРИК

Разве я был нетрезвый

*Пауза. Фредрик садится, она кладет руку поверх одеяла, он берет ее за руку, они сидят так какое-то время, оба смотрят перед собой. Пауза.*

АГНЕС

*будто чтобы что-то сказать*

Ты курил

*Он качает головой*

Не хочешь покурить

ФРЕДРИК

Хочу

АГНЕС

Тогда выйди покури

ФРЕДРИК

Пожалуй

Или покурю в туалете

как обычно

*Немного смеется*

АГНЕС

Да

*Короткая пауза*

Но тогда тебя выгонят

ФРЕДРИК

Да а ты будешь смотреть

*Он высвобождает руку, поднимает руку к ее лбу, проводит по лицу. Они смотрят друг на друга. Пауза*

Ты не так плохо выглядишь

АГНЕС

Если я рожу сейчас

будет слишком рано

ребенок не выживет

ФРЕДРИК

Да

АГНЕС

*Быстро*

Но я полежу здесь несколько дней

Может недель

Чем дольше роды не начнутся

тем больше шансов

что все будет хорошо

*Вдруг испуганно*

Но если будет инфекция

они говорят надо рожать

тогда я рожу

и ребенок

ФРЕДРИК

*Перебивает*

Они говорят ребенок не выживет

АГНЕС

Они так говорят

Мне надо родить

и ребенок умрет

ФРЕДРИК

Да

Но все может быть хорошо

По обследованию

АГНЕС

*Перебивает*

Да вроде не так плохо все

Могло бы быть хуже

*Фредрик наклоняется над кроватью, обнимает ее, она обнимает его, так они лежат, обнимая друг друга, гладят друг друга по волосам. Долгая пауза. Он снова выпрямляется, смотрит на нее.*

Все может обойтись

Они сказали

Невозможно предсказать

сказали они

Мне надо лежать

а там посмотрим

ФРЕДРИК

*кивает*

Да

АГНЕС

Все может обойтись

ФРЕДРИК

Может

АГНЕС

Может обойтись

ФРЕДРИК

Но

*прерывается*

Ты хочешь есть

Пить

АГНЕС

Да немного

ФРЕДРИК

Принести тебе что-нибудь

АГНЕС

Мне нельзя есть

Завтра на завтрак

можно что-то попить

Лучше не есть

если что-то случится

*Он кивает*

Сходи

покури

ФРЕДРИК

Я не могу тебя оставить

АГНЕС

Покури

ну

ФРЕДРИК

Было бы хорошо

АГНЕС

Так давай

ФРЕДРИК

Подожду немного

*Пауза*

Завтра *прерывается*

АГНЕС

Я знаю ты хочешь курить

ФРЕДРИК

Да

Но я не могу тебя оставить

АГНЕС

Завтра ты сможешь

съездить к нам домой

Взять мне одежду

Белье

хотя бы

ФРЕДРИК

Свет кажется горит во всем доме

АГНЕС

Да

ФРЕДРИК

Я привезу одежду

Туалетные принадлежности

АГНЕС

И книжек

Я тут буду лежать

день за днем

несколько недель

надо же что-то почитать

ФРЕДРИК

Да

*Короткая пауза*

Да может тебе придется лежать несколько недель

*Короткая пауза*

Вязание

Взять его

*Агнес улыбается, качает головой. Он вспоминает, что она вязала малышу.*

Не надо было спрашивать

АГНЕС

И сложи детскую одежду

Она лежит на столе в гостиной

*Он опускает взгляд, кивает.*

ФРЕДРИК

*вот-вот заплачет*

Да

АГНЕС

И если все будет плохо

убери всю детскую одежду

ФРЕДРИК

Да

*Он опускает взгляд, встает, будто ему надо что-то сделать, чтобы собраться, смотрит на нее. Словно хочет что-то сказать, сделать.*

Пожалуй

пойду покурю

*Она кивает. Короткая пауза*

Тебе ничего не надо

Газету или еще что

*Она качает головой*

Ничего

*Она опять качает головой*

АГНЕС

*спокойно*

Иди покури

уже

*Он кивает, выходит на середину палаты встает напротив нее.*

ФРЕДРИК *хочет ее утешить*

Все может обойтись

АГНЕС

Да

ФРЕДРИК

*ободряюще*

Все хорошо

АГНЕС

*кивает*

Все хорошо

*Короткая пауза*

Но ты сходи

покури

*Фредрик все еще стоит*

Давай уже

ФРЕДРИК

Да

*Фредрик выходит. Агнес поудобнее ложится в кровати, натягивает одеяло на лицо, смотрит на задернутые шторы. Фредрик заглядывает в палату, смотрит на Агнес, но она его не видит, он снова выходит, зарывает за собой дверь. Агнес смотрит на дверь. Снаружи слышен шум машин, потом голоса вдали. Агнес оглядывается в пустой комнате, дверь открывается, входит медсестра, она держит спинку кровати.*

МЕДСЕСТРА

*улыбается Агнес*

Муж вышел прогуляться

АГНЕС

Ему надо покурить

*Медсестра и врач вкатывают кровать в палату, ставят в угол за кроватью Агнес.*

МЕДСЕСТРА

Он все еще курит

*Агнес кивает*

Я тоже

кстати

Раз уж заговорили

*Медсестра смеется.*

ВРАЧ

Да покурить

бывает хорошо

МЕДСЕСТРА

*кивает на врача, Агнес*

Он тоже курит

а врач

ВРАЧ

*смотрит на медсестру*

Мы все курим и курим

день за днем

МЕДСЕСТРА

Да уж

ВРАЧ

А пациентам курить нельзя

МЕДСЕСТРА

Ну

им надо быть здоровыми

ВРАЧ

А нам не надо

МЕДСЕСТРА

Нам

нет

ВРАЧ

Нам не надо быть здоровыми

МЕДСЕСТРА

Совсем не надо

*Пауза.*

ВРАЧ

*серьезно, смотрит на Агнес*

Скоро получим результаты анализов

еще ночью

МЕДСЕСТРА

Да сегодня ночь непривычно спокойная

ВРАЧ

И если анализы хорошие

все будет хорошо

Вам надо будет лежать здесь

и будем надеяться на лучшее

А если будет инфекция

Да

Я так понимаю что нам тогда

надо запустить роды

уже сегодня

Имейте в виду

*Агнес кивает*

Я вернусь как только

буду результаты анализов

*Врач выходит, закрывает за собой дверь. Медсестра нерешительно ходит по палате, смотрит на Агнес.*

МЕДСЕСТРА

*с вопросом*

А вы не курите

АГНЕС

*смущенно*

Я бросила когда забеременела

МЕДСЕСТРА

*кивает*

Постарайтесь немного

поспать

АГНЕС

Вряд ли я усну

МЕДСЕСТРА

Но вам бы пошло на пользу

АГНЕС

Я не очень устала

*Пауза.*

МЕДСЕСТРА

Устали

Просто не замечаете

АГНЕС

Да наверняка

МЕДСЕСТРА

Оставить вас одну

АГНЕС

*встревожено*

Долго еще ждать результатов

МЕДСЕСТРА

Врач сказал они будут

очень скоро

АГНЕС

*испуганно*

Да

МЕДСЕСТРА

*уверенней*

Все обойдется

вот увидите

АГНЕС

Мне страшно

МЕДСЕСТРА

Все будет хорошо

АГНЕС

Возможно

*Пауза*

И воды просто отошли

Я лежала

лежала спала

и тут отошли воды

совершенно неожиданно

МЕДСЕСТРА

Так и бывает

АГНЕС

А случись это на несколько дней позже

ребенок бы выжил в любом случае

МЕДСЕСТРА

Так и есть

АГНЕС

Почему

МЕДСЕСТРА

Есть нижний предел

когда ребенка можно спасти

АГНЕС

Почему

МЕДСЕСТРА

Ну вот так

АГНЕС

А я могу умереть

чтобы ребенок жил

МЕДСЕСТРА

Все не так

АГНЕС

Но если я буду лежать

и откладывать роды

не смотря на инфекцию

как говорят

ребенок выживет

МЕДСЕСТРА

*качает головой*

Не хотите поспать

АГНЕС

Нет

Если умрет ребенок я тоже хочу умереть

МЕДСЕСТРА

Вам бы поспать

сейчас

АГНЕС

Мне не заснуть

МЕДСЕСТРА

Постарайтесь

Подождите мужа

а потом попробуйте заснуть

АГНЕС

Да

МЕДСЕСТРА

Он придет наверняка

скоро

*Пауза. Она пытается улыбнуться*

Решил выкурить несколько сигарет

получив возможность

АГНЕС

Его так долго нет

МЕДСЕСТРА

Он наверно очень хотел

курить

АГНЕС

Да но его так долго нет

Может ему не войти

Может он вышел

а дверь захлопнулась

МЕДСЕСТРА

Он придет

а если он не придет

и остался запертым на улице

я его впущу

АГНЕС

*Садится на кровати*

Да но

МЕДСЕСТРА

Ложитесь

Обратно

Вам лучше лежать

АГНЕС

Уже утро

МЕДСЕСТРА

Звучит так

*Смотрит на часы*

Но еще очень рано

Пять часов

*Дверь открывается, Агнес смотрит на дверь. Входит Фредрик. Фредрику*

Хорошо вы пришли

Она вас так ждала

АГНЕС

Нет

МЕДСЕСТРА

*Объясняя*

Нет не так

ФРЕДРИК

*пытается шутить*

Я курил сколько влезло

МЕДСЕСТРА

*смотрит на Агнес*

Да мы так и подумали

А она

*кивает на Агнес*

боялась что дверь заперлась и вы остались снаружи

ФРЕДРИК

И это тоже

было

МЕДСЕСТРА

*с вопросом*

Да

ФРЕДРИК

Да дверь захлопнулась

*Смотрит на Агнес, объясняя*

Она и должна была

И я думал что позвоню

а девушка в регистратуре

подойдет и откроет

когда я захочу обратно

Но когда я позвонил никто не подошел

МЕДСЕСТРА

Он наверно ненадолго отошла

ФРЕДРИК

Да

И потом наконец вернулась

МЕДСЕСТРА

*идет к двери. Фредрику и Агнес*

Ну побудьте одни немного

Постарайтесь заснуть

*Медсестра выходит, закрывает за собой дверь. Фредрик садится в кресло. Смотрит на Агнес, потом опускает взгляд, они и так знают, что хотят сказать.*

АГНЕС

*чтобы что-то сказать*

Хорошо покурить

ФРЕДРИК

Да

*Пауза*

Попробуем поспать

АГНЕС

Кажется я не засну

ФРЕДРИК

Нет

*Агнес кладет руку на одеяло, Фредрик берет ее за руку, немного наклоняется вперед. Агнес закрывает глаза. Они сидят так немного.*

ФРЕДРИК

Я думаю все обойдется

АГНЕС

*будто просыпается*

Мне кажется приснился сон

Две машины ехали друг за другом

через озеро

Две синие машины

Я точно заснула

ФРЕДРИК

Да

Круто было

машинам

АГНЕС

Да

ФРЕДРИК

Выключить свет

АГНЕС

Нет

ФРЕДРИК

Ты просто

спи

АГНЕС

*садится в кровати*

Нет не хочу спать

Я хочу чувствовать малыша

у себя в животе

*Дверь открывается, входит врач. Фредрик встает, идет к врачу.*

ВРАЧ

Ну вот пришли результаты анализов

Все не очень хорошо

Надо запускать роды

*Пауза. Врач смотрит с состраданием на Агнес. В палату входит медсестра.*

Другого выхода нет

Если не запустить

ваша жизнь будет под угрозой

АГНЕС

Но

МЕДСЕСТРА

*быстро*

Другого выхода нет

ВРАЧ

Да мы получили анализы

И надо срочно запускать роды

*Фредрик кивает*

*Медсестре*

Пойдите приготовьте все

*Медсестра кивает, выходит*

Да грустно

но мы ничего больше не можем сделать

*Фредрик садится в кресло, подносит к ней руку, они держатся за руки*

Больше ничего не сделать

*Короткая пауза*

Мы вас скоро заберем

*Агнес*

Вам надо полежать с капельницей

Нам надо торопиться

Потом *прерывается*

Да

*Врач разворачивается, идет к двери. Фредрик и Агнес смотрят друг на друга. Пауза.*

АГНЕС

Когда придешь домой упакуй

детские вещи

ФРЕДРИК

Да

АГНЕС

А еще

ФРЕДРИК

Да еще

*прерывается*

АГНЕС

Когда вернешься домой упакуй детские вещи

и еще

ФРЕДРИК

Да

АГНЕС

И вязание

Можешь сложить в коробку

*Фредрик кивает*

и убрать

на чердак или еще куда

ФРЕДРИК

Да

*Короткая пауза.*

АГНЕС

И позвони маме

*Короткая пауза.*

ФРЕДРИК

*кивает*

Да

*Пауза.*

АГНЕС

Не забудь позвонить маме

*Пауза. Они опускают взгляд. Агнес смотрит на него. Фредрик кивает. Дверь открывается, входят медсестра и врач, Фредрик встает. Врач и медсестра подходят к кровати, каждый берется за свой край, снимают кровать с тормозов, катят через палату к двери. Фредрик идет за ними, оставляет дверь открытой.*

###### IV

*Ранний день. Холодно, ясно. Остановка слева теперь стоит в глубине, а на переднем плане отделанные камнем ступени ведут к отделанной камнем площадке перед большой двойной облупившейся деревянной дверью в потрескавшейся каменной стене, чуть повыше на стене слева все так же висит заржавевший железный крест. Слева появляется Арвид в синем пуховике и с черной сумкой через плечо. Он заходит на остановку, садится, поставив сумку на колени, прислоняет зонтик к краю скамейки. Сидит и смотрит прямо перед собой. Фредрик в костюме и галстуке открывает дверь церкви и выходит на улицу, оставляет дверь за собой открытой, останавливается на площадке, оглядывается, оборачивается и смотрит на дверь, из которой выходит Агнес, живота нет, она хорошо одета, в своем синем платье, прикрывает за собой дверь. Фредрик идет к Агнес, они обнимаются, стоят так. Отпускают друг друга, стоят и смотрят друг на друга.*

ФРЕДРИК

*грустно улыбается*

Ну что пойдем

*Агнес кивает. Они спускаются на пару ступенек, останавливаются, оборачиваются, смотрят на дверь, потом друг на друга, потом садятся на ступени, сидят, смотрят прямо перед собой. Фредрик опять оборачивается к двери, потом смотрит на Агнес.*

Да-да

АГНЕС

Все кончилось

*Пауза.*

ФРЕДРИК

И теперь опять

только мы вдвоем

АГНЕС

Да

*Он обнимает ее за плечи. Она со страхом смотрит на него.*

Если бы мы не зашли тогда в эту церковь

то

Ты не думаешь что это что-то значит

ФРЕДРИК

*растягивает слово*

Нет

АГНЕС

Никогда не знаешь

*Короткая пауза*

Да это и

не важно

ФРЕДРИК

Нет

Но столько переплетений

АГНЕС

Священник похоронил малыша

ФРЕДРИК

Да

АГНЕС

Это же был ребенок

ФРЕДРИК

Да

*Короткая пауза*

Был ребенок

АГНЕС

Да

ФРЕДРИК

Это был ребенок

И никогда не смогу его любить

АГНЕС

Я тоже

ФРЕДРИК

Я буду всегда помнить ее лицо

Ее руки

Ребенка почти никто не видел

Мы

Люди в больнице

Девочка родилась и умерла

И все

И больше ничего

Но я ее видел

И ты

И мы будем помнить ее

Всегда будем помнить

Руки

Лицо

*Короткая пауза*

Руки как у меня

А лицо как у тебя

*Фредрик встает, смотрит на Агнес*

Я точно буду помнить

Помнить до самой смерти

и даже долго после смерти

буду помнить

Она будет жить во мне

Я дам ей жизнь

АГНЕС

*встает, немного испуганно*

Давай пойдем

ФРЕДРИК

*кивает*

Ну почему она не могла

родиться

И жить

АГНЕС

Пойдем

*тянет его за рукав пиджака*

Пойдем

Идем же

ФРЕДРИК

Да надо идти

АГНЕС

Надо идти

*Фредрик кивает, но все еще стоит. Пауза*

Мы можем идти

*Фредрик кивает, но по-прежнему стоит*

ФРЕДРИК

Да надо идти

*Агнес и Фредрик стоят. Арвид поднимается со скамейки, вешает сумку через плечо, выходит с остановки и идет вправо, он поглядывает на Фредрика и Агнес, останавливается и опускает взгляд. Фредрик и Агнес спускаются по ступеням. Они останавливаются на середине, смотрят на Арвида, он все еще смотрит в землю.*

Как дела у тебя

АРВИД

*смотрит на Фредрика*

Все ничего

ФРЕДРИК

Много бутылок нашел

в последнее время

*Арвид качает головой. С вопросом*

Нии одной

*Арвид опять опускает взгляд*

АРВИД

*все еще опустив взгляд*

Я думал тут *растягивает слова*

где вы живете

*Смотрит на них*

ФРЕДРИК

*смотрит на Агнес*

Да где мы живем

*Она смотрит на Фредрика*

У нас есть дом

*Арвид опускает взгляд. Фредрик и Агнес берутся за руки, спускаются дальше по лестнице.*

АРВИД

*смотрит на них*

Нет сегодня я не нашел

ни единой бутылки

*Фредрик и Агнес спускаются, останавливаются.*

ФРЕДРИК *смотрит на Арвида*

Ни одной

*Арвид качает головой, оборачивается, идет вправо, исчезает в темноте. Пауза. Фредрик оборачивается и смотрит вверх, на дверь.*

АГНЕС

*Фредрику*

Пойдем

*Фредрик кивает*

Да надо идти

ФРЕДРИК

Пойдем

*Пауза. Агнес и Фредрик уходят вправо, и пока они идут, становится все светлее и светлее.*